

Meccano Electric Motor No. E1

(6-VOLT)

The E 1 Electric Motor may be employed for any purpose for which a 6-volt motor is suitable, but it is specially designed for running Meccano models.

The motor may be run from a 6-volt accumulator or from a suitable transformer connected to the main (alternating current only).

The two terminals of the accumulator or transformer should be connected to the terminals of the motor. It is of no consequence which motor terminal is connected to the positive and which to the negative terminal of an accumulator. For making these connections insulated copper bell wire is advised, and this may be obtained from any electrical stores.

Running, free, the motor takes about 1 ampere, but on full load this is increased to 2.5 amperes.

In disconnecting the motor from an accumulator, always release the wire from the accumulator terminal first in order to avoid the risk of a short circuit, which would damage the accumulator.

The bearings of the motor should be oiled occasionally, care being taken to prevent the oil from coming into contact with the windings, commutator or brushes, each of which should be kept clean.

If the motor does not run satisfactorily, examine it to ensure that (a) the leads to the terminals of the motor do not touch the plates of the latter, (b) the carbon brushes make good contact with the commutator, (c) the brush springs are exercising sufficient pressure on the brushes.

Should the examination fail to reveal any faults of this description, do not take the motor to pieces, but send it to us for complete overhaul.

The parcel containing it should be addressed to Service Department, Meccano Ltd., Old Swan, Liverpool.

Printed in England.

Motor Eléctrico Meccano

No. E1

(6-VOLTIOS)

Este Motor Eléctrico Meccano puede emplearse en cuantos casos convenga usar un motor de 6 voltios, però particularmente es apropiado para hacer funcionar los modelos del Meccano.

El motor se pone en funcionamiento mediante un acumulador de 6 voltios o mediante un transformador conveniente conectado con la linea principal (corriente alternativa solamente).

Los dos bornes del acumulador o transformador han de estar convenientemente conectados con los dos bornes del motor. —Cualquier borne del motor puede conectarse con el borne positivo ó negativo del acumulador.—Las conexiones se establecen mediante alambre corriente de la clase que se usa para instalaciones de timbres y se puede adquirir en todos los almacenes de material eléctrico.

El motor sin carga consume 1 amperio y á plena carga consume 2.5 amperios.

Para desmontar la instalación, téngase la precaución de desprendérse primeramente el alambre del borne del acumulador con el fin de evitar el riesgo de que se forme un circuito corto que puede ocasionar la descarga rápida del mismo.

Es conveniente lubricar regularmente los cojinetes evitando que el aceite ensucie los contactos de las escobillas del motor ya que dichas partes deben conservarse limpias.

Caso de no funcionar á satisfaccion, examine el motor para cerciorarse

(a) que los alambres colocados en los bornes del motor no estén en contacto con las placas laterales del mismo.

(b) que las escobillas de carbón tengan buen contacto con el comutador,

(c) que los muelles ejerzan bastante presión sobre las escobillas.

Caso de no descubrir defectos de la naturaleza indicada, no desmonte el motor, sino que puede enviarnoslo con una carta de aviso.

Dírigase el paquete á la Sección de Servicio, Meccano Ltd., Old Swan, Liverpool, Inglaterra.

Impreso en Inglaterra.

Moteur Electrique Meccano No. E1

(6-VOLTS)

Le moteur électrique Meccano No. E. 1. peut servir partout où convient un moteur de 6 volts, mais il s'adapte particulièrement au fonctionnement des modèles Meccano.

Il peut être actionné par un accumulateur de 6 volts, ou par un transformateur convenable branché sur le courant de la ville (courant alternatif seulement).

Fonctionnement par Accu.—La borne positive ou la négative peuvent être indistinctement raccordées aux bornes du moteur. Pour établir ces connexions, il convient de se servir d'un isolé de cuivre pour sonnerie que l'on peut trouver chez tous les électriciens.

Afin d'éviter des courts-circuits quand on sépare l'accumulateur du moteur, il est recommandé de démonter en premier une des bornes de l'accumulateur.

Consommation.—Le moteur Meccano tournant à vide prend environ, 1 ampère, à pleine charge il peut prendre 2.5 amperes, sans crainte de détérioration du moteur.

Les parties tournantes du moteur doivent être huilées légèrement, mais on doit s'abstenir de toucher aux parties électriques, comme induits, balais ou collecteur.

Si le moteur ne fonctionne pas d'une manière satisfaisante, examinez-le afin de vous assurer; (a) que les fils reliés aux bornes du moteur ne touchent pas aux flasques; (b) que les balais entrent bien en contact avec le collecteur; (c) que les ressorts des balais exercent suffisamment de pression sur ces derniers.

Si cet examen ne fait pas connaître de défauts de cette nature, ne démontez pas le moteur mais envoyez-le nous pour être révisé.

Le colis devrait être adressé au Département Service, Meccano Ltd., Old Swan, Liverpool, Angleterre.

Imprimé en Angleterre.

Der Elektrische Meccano Motor No. E1

(6-VOLT)

Der elektrische Motor E 1 kann für jeden für einen 6-Volt Motor geeigneten Zweck Verwendung finden, er ist aber im besonderen für den Antrieb der Meccano-Modelle entworfen worden.

Der Motor wird durch einen 6 Volt Accumulator betrieben oder durch einen geeigneten Transformator der mit der Stadtleitung (nur Wechselstrom) verbunden wird.

Die beiden Polenden des Accumulators oder der Transformator müssen mit den Polen des Motors verbunden werden. Es spielt hierbei keine Rolle, welches Polende des Motors mit dem positiven oder negativen Polende des Accumulators verbunden wird. Als Verbindungen benützte man gewöhnlichen für elektrische Glocke geeigneten Isolierdraht, der in jedem Elektrizitäts-Geschäft erhältlich ist.

Läuft der Motor frei, dann verbraucht er 1 Ampère, jedoch wird der Verbrauch bei voller Belastung auf 2, 5 Ampères, erhöht.

Bei der Entkupplung des Motors vom Accumulator muss der Draht stets zuerst von dem Polende des Accumulators entfernt werden, um Kurzschluss, welcher den Accumulator ruinieren würden, zu vermeiden.

Das Lager des Motors muss hin und wieder geölt werden, wobei darauf geachtet werden muss, dass das Öl nicht mit den Spulen, dem Kollektor und den Bürsten, die alle sauber gehalten werden müssen, in Berührung kommt.

Wenn der Motor nicht zur Zufriedenheit läuft, so untersuche man ihn, um sich zu versichern, dass (a) die Leitungen nach den Polenden des Motors nicht die Platten des letzteren berühren, (b) die Kohlebürsten guten Kontakt mit dem Kollektor geben und (c) die Bürstenfedern einen genügenden Druck auf die Bürste ausüben.

Sollte die Untersuchung keinen der in dieser Beschreibung genannten Fehler ergeben, so nehme man den Motor nicht auseinander sondern sende ihn zur gründlichen Durchsicht an uns.

Das den Motor enthaltende Paket muss an die Dienstabteilung, Meccano Ltd., Old Swan, Liverpool, gerichtet werden.

In England gedruckt.